

	DIN EN 60695-9-1 (VDE 0471-9-1)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 13.220.40; 29.020 Ersatz für DIN EN 60695-9-1 (VDE 0471-9-1):1999-10 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 9-1: Oberflächige Flammenausbreitung – Allgemeiner Leitfaden (IEC 60695-9-1:2005); Deutsche Fassung EN 60695-9-1:2005 Fire hazard testing – Part 9-1: Surface spread of flame – General guidance (IEC 60695-9-1:2005); German version EN 60695-9-1:2005 Essais relatifs aux risques du feu – Partie 9-1: Propagation des flammes en surface – Lignes directrices générales (CEI 60695-9-1:2005); Version allemande EN 60695-9-1:2005 Gesamtumfang 17 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2005-10-01 angenommene EN 60695-9-1 gilt als DIN-Norm ab 2006-05-01.

Daneben darf **DIN EN 60695-9-1 (VDE 0471-9-1):1999-10** noch bis 2008-10-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60695-9-1 (VDE 0471-9-1):2005-05.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 133 „Prüfverfahren zur Beurteilung der Brandgefahr von elektrotechnischen Produkten und Isolierstoffen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 89 „Fire hazard testing“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ mit den Daten zu dieser Publikation angegebenen Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60695-9-1 (VDE 0471-9-1):1999-10** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Einleitung wurde überarbeitet;
- b) eine Liste sachbezogener Begriffe wurde hinzugefügt;
- c) ein neuer Abschnitt 5 mit einer Betrachtung von Brandszenarien wurde hinzugefügt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 60695-9-1 (VDE 0471-9-1):1999-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60332-1-1:2004	IEC 60332-1-1:2004	DIN EN 60332-1-1 (VDE 0482-332-1-1):2005-06	VDE 0482-332-1-1
EN 60332-1-2:2004	IEC 60332-1-2:2004	DIN EN 60332-1-2 (VDE 0482-332-1-2):2005-06	VDE 0482-332-1-2
EN 60332-1-3:2004	IEC 60332-1-3:2004	DIN EN 60332-1-3 (VDE 0482-332-1-3):2005-06	VDE 0482-332-1-3
–	IEC 60695-4:2005 Vorgänger:	–	–
EN 60695-4:1995	IEC 60695-4:1993	DIN EN 60695-4 (VDE 0471-4):1996-05	VDE 0471-4
–	IEC 60695-4/A1:1995	–	–
–	IEC 60695-4/A2:2001	–	–
EN 61197:1994	IEC 61197:1993	DIN EN 61197 (VDE 0380-7): 1996-07	VDE 0380-7
–	IEC Guide 104:1997	–	–
–	ISO/IEC Guide 51:1999	DIN 820-120:2001-10	–
EN ISO 2592:2001	ISO 2592:2000	DIN EN ISO 2592:2002-09	–
EN ISO 2719:2002	ISO 2719:2002	DIN EN ISO 2719:2003-09	–
EN ISO 13943:2000	ISO 13943:2000	DIN EN ISO 13943:2000-10	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN 820-120:2001-10, *Normungsarbeit – Teil 120: Leitfaden für die Aufnahme von Sicherheitsaspekten in Normen (ISO/IEC Guide 51:1999)*

DIN EN 60332-1-1 (VDE 0482-332-1-1):2005-06, *Prüfungen an Kabeln, isolierten Leitungen und Glasfaserkabeln im Brandfall – Teil 1-1: Prüfung der vertikalen Flammenausbreitung an einer Ader, einer isolierten Leitung oder einem Kabel – Prüfgerät (IEC 60332-1-1:2004); Deutsche Fassung EN 60332-1-1:2004*

DIN EN 60332-1-2 (VDE 0482-332-1-2):2005-06, *Prüfungen an Kabeln, isolierten Leitungen und Glasfaserkabeln im Brandfall – Teil 1-2: Prüfung der vertikalen Flammenausbreitung an einer Ader, einer isolierten Leitung oder einem Kabel – Prüfverfahren mit 1-kW-Flamme mit Gas-/Luft-Gemisch (IEC 60332-1-2:2004); Deutsche Fassung EN 60332-1-2:2004*

DIN EN 60332-1-3 (VDE 0482-332-1-3):2005-06, *Prüfungen an Kabeln, isolierten Leitungen und Glasfaserkabeln im Brandfall – Teil 1-3: Prüfung der vertikalen Flammenausbreitung an einer Ader, einer isolierten Leitung oder einem Kabel – Prüfverfahren zur Bewertung brennender Tropfen/Teile (IEC 60332-1-3:2004); Deutsche Fassung EN 60332-1-3:2004*

DIN EN 61197 (VDE 0380-7):1996-07, *Isolierflüssigkeiten – Lineare Flammenausbreitung – Prüfverfahren unter Verwendung eines Glasfaserbandes (IEC 61197:1993); Deutsche Fassung EN 61197:1994*

DIN EN ISO 13943:2000-10, *Brandschutz – Vokabular (ISO 13943:2000); Dreisprachige Fassung EN ISO 13943:2000*

DIN EN 60695-9-1 (VDE 0471-9-1):2006-05

DIN EN ISO 2592:2002-09, *Mineralölerzeugnisse – Bestimmung des Flamm- und Brennpunktes – Verfahren mit offenem Tiegel nach Cleveland (ISO 2592:2000); Deutsche Fassung EN ISO 2592:2001*

DIN EN ISO 2719:2003-09, *Bestimmung des Flammpunktes – Verfahren nach Pensky-Martens mit geschlossenem Tiegel (ISO 2719:2002); Deutsche Fassung EN ISO 2719:2002*

DIN EN 60695-4 (VDE 0471-4):1996-05, *Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 4: Begriffe im Zusammenhang mit Brandprüfungen (IEC 60695-4:1993); Deutsche Fassung EN 60695-4:1995.*

**Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr
Teil 9-1: Oberflächige Flammenausbreitung –
Allgemeiner Leitfaden
(IEC 60695-9-1:2005)**

Fire hazard testing
Part 9-1: Surface spread of flame –
General guidance
(IEC 60695-9-1:2005)

Essais relatifs aux risques du feu
Partie 9-1: Propagation des flammes
en surface –
Lignes directrices générales
(CEI 60695-9-1:2005)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2005-10-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2005 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60695-9-1:2005 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 89/716/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60695-9-1, ausgearbeitet von dem IEC/TC 89 „Fire hazard testing“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2005-10-01 als EN 60695-9-1 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60695-9-1:1999.

Bezüglich der vorherigen Ausgabe sind nachfolgend die wichtigsten Änderungen aufgelistet:

- Die Einleitung wurde überarbeitet;
- eine Liste sachbezogener Begriffe wurde hinzugefügt;
- das gesamte Dokument wurde umfassend redaktionell überarbeitet;
- ein neuer Abschnitt 5 mit einer Betrachtung von Brandszenarien wurde hinzugefügt.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2006-07-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2008-10-01

EN 60695-9-1 ist in Verbindung mit IEC/TS 60695-9-2 anzuwenden.
Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60695-9-1:2005 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

IEC 60332-1-1	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60332-1-1:2004 (nicht modifiziert).
IEC 60332-1-2	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60332-1-2:2004 (nicht modifiziert).
IEC 60332-1-3	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60332-1-3:2004 (nicht modifiziert).
IEC 61197	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 61197:1994 (nicht modifiziert).
ISO 2719	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN ISO 2719:2002 (nicht modifiziert).